

Divadlo v Dlouhé

se sídlem Dlouhá 727/39, Praha 1

IČO 00064343

DIČ CZ00064343

ID datové schránky: d5983un

Zastoupené ředitelkou Mgr. Danielou Šálkovou

Bankovní spojení: ČSOB č. ú. 581709893/0300

(dále jen "DIVADLO")

a

Městské divadlo Děčín, příspěvková organizace

se sídlem Teplická 75, Děčín IV

IČO: 00673692

DIČ: CZ00673692

Zastoupené: MgA. Jiřím Trnkou

Bankovní spojení: KB, a.s., č. účtu 28330431/0100

(dále jen "POŘADATEL")

uzavírají tuto Smlouvu o pořádání divadelního představení:

I. PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Předmětem této smlouvy je vymezení vzájemných práv a povinností při pořádání divadelního představení DIVADLA na scéně zajištěné POŘADATELEM za podmínek dohodnutých v této smlouvě:

Název představení:	Don Juan a já
Místo konání:	Městské divadlo Děčín
Datum a hodina konání:	23. 9. 2025 v 19:00
Délka představení:	cca 130 minut včetně pauzy

Kontaktní osoba za Divadlo: Radka Huková,

Kontaktní osoba za Pořadatele: MgA. Jiří Trnka

(dále jen "PŘEDSTAVENÍ")

II. POVINNOSTI POŘADATELE

1. POŘADATEL zajistí na své náklady veškeré podmínky nutné k bezvadnému uskutečnění PŘEDSTAVENÍ včetně zaplacení platů vlastnímu technickému, organizačnímu a pomocnému personálu, jakož i ostatních nákladů s tím spojených.
2. POŘADATEL zajistí přítomnost nejméně padesáti diváků, jinak není DIVADLO povinno PŘEDSTAVENÍ uskutečnit. Ani nižší počet diváků neopravňuje POŘADATELE jednostranně PŘEDSTAVENÍ zrušit, trvá-li DIVADLO na jeho uskutečnění.
3. POŘADATEL je povinen seznámit DIVADLO s technickým vybavením a na požádání neprodleně zaslat technické plány s popisem tech. vybavení - popis jevištního vybavení, světelného a zvukového zařízení.
4. Pořadatel na svůj náklad zajistí:
 - a. Volné a čisté šatny se sprchami dle domluvy od 15:00.
 - b. Volné a uklizené jeviště dle domluvy v den konání představení od 8:00, prostorová zkouška dle domluvy od 16:00.
 - c. Pomoc při vykládání a nakládání techniky a dekorací.

- d. Přítomnost 1 jevištního technika, zvukaře a osvětlovače, kteří budou nápomocni při přípravě a realizaci PŘEDSTAVENÍ. Přesný čas bude stanoven na základě domluvy technických složek DIVADLA a POŘADATELE.
 - e. 2x štendr k jevišti
5. POŘADATEL zajistí 6 volných vstupenek na PŘEDSTAVENÍ pro potřeby DIVADLA.

III. TECHNICKÉ PODMÍNKY PŘEDSTAVENÍ

1. POŘADATEL se zavazuje dodržet technické podmínky, které jsou uvedeny v Příloze č.1.
2. Doprava: autobus + Eurocargo 7,5t + Ford Transit + osobní automobil, vlak, autobus
3. V případě, že POŘADATEL nedodrží technické podmínky zde uvedené, je DIVADLO oprávněno odmítnout realizaci PŘEDSTAVENÍ. V tomto případě má DIVADLO nárok na plný honorář a na úhradu již vzniklých nákladů.
4. Odchytky od technických podmínek PŘEDSTAVENÍ musí být předem projednány s odpovědnými osobami a poté uvedeny v této smlouvě. Případné odchytky konzultuje POŘADATEL s pracovníky zodpovědnými za jednotlivé úseky:
 - a) jevištní mistr DIVADLA: Daniel Deutscha [redacted]
 - b) jevištní mistr POŘADATELE: Michal Kočka, [redacted] Jan Bandurič, [redacted]
 - c) mistr světél DIVADLA: Filip Wiesner, +42 [redacted]
 - d) mistr světél POŘADATELE: Michal Kočka, [redacted]
 - e) mistr zvuku DIVADLA: Kryštof Leiský, +42 [redacted]
 - f) mistr zvuku POŘADATELE: Jan Bandurič, [redacted]

IV. HONORÁŘ A NÁHRADY

1. POŘADATEL se zavazuje zaplatit DIVADLU honorář ve výši **150.000,-Kč** (slovy: sto padesát tisíc korun) za jedno představení. Honorář je osvobozen od DPH dle §61 písm. e) zákona č. 235/2004 Sb.
2. Tržby z PŘEDSTAVENÍ jsou ve vlastnictví POŘADATELE.
3. POŘADATEL se dále zavazuje zaplatit DIVADLU náklady vynaložené na dopravu souboru a dekorací takto:
 - a) Bus na přepravu účinkujících dle faktury DIVADLA
 - b) Eurocargo 7,5t na přepravu dekorací dle faktury DIVADLA
 - c) Ford Transit na přepravu technického personálu dle faktury DIVADLA
 - d) Osobní automobil, vlak, autobus, tranzit na přepravu technických složek dle faktury DIVADLA
4. Částky uvedené v předchozích odstavcích 1., 3. je POŘADATEL povinen zaplatit DIVADLU na základě faktury do 30 dní od data vystavení faktury na účet DIVADLA. Za každý den prodlení je POŘADATEL povinen zaplatit DIVADLU majetkovou sankci ve výši 0,05 % z dlužné částky.
5. POŘADATEL se dále zavazuje zaplatit autorské honoráře (tantiémy) za PŘEDSTAVENÍ takto:
Autorské poplatky: 13% (R. Levínský 12%, J. Staněk 1%) + případné DPH (21 %)
 - a) Levínský René 12% z hrubých tržeb
 - Honorář bude uhrazen přímo na účet [redacted] spolu se zasláním „Hlášení o tržbách“ na [redacted]
 - b) Staněk Jan 1% z hrubých tržeb
 - Honorář bude uhrazen přímo na účet [redacted] spolu se zasláním „Hlášení o tržbách“ na [redacted] pm
6. Hrubými tržbami se rozumí úhrn tržeb POŘADATELE za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoliv položek, včetně daňových, případně část ceny každé prodané abonentní vstupenky určený jako podíl ceny abonentní vstupenky a počtu představení, k jejichž návštěvě opravňuje.

7. POŘADATEL zašle na elektronické adresy autora/agentur uvedených v odstavci 5. hlášení o hrubých tržbách z představení a výši tantiém do 10 dnů od konání představení. Hlášení bude obsahovat:
 - Datum a místo konání každého představení;
 - Údaje identifikující jiného pořadatele, především obchodní jméno/firmu, sídlo a IČO, kontakt na odpovědnou osobu (email či telefon), popř. kontaktní adresu;
 - Kapacitu sálu, počet diváků
 - Vyčíslení hrubých tržeb za představení;
 - Vyčíslení autorských honorářů;
8. Za každý den prodlení je POŘADATEL povinen zaplatit autorovi dle bodu 5 majetkovou sankci ve výši 0,05 % z dlužné částky
9. POŘADATEL je povinen umožnit autorovi anebo zmocněnému zástupci kontrolu účetních dokladů za účelem ověření správnosti hlášení podle bodu 7 této smlouvy. Zjistí-li autor při provádění kontroly nesrovnalosti v hlášení, je POŘADATEL povinen uhradit autorovi též účelně vynaložené náklady na provedení takové kontroly.

V. DALŠÍ UJEDNÁNÍ

1. POŘADATEL není oprávněn postupovat práva nabytá touto smlouvou třetím osobám. POŘADATEL není oprávněn udílet svolení (licence) ke zvukovému, obrazovému či zvukově obrazovému záznamu PŘEDSTAVENÍ ani k jeho šíření. V případě zájmu o tyto další způsoby šíření díla je POŘADATEL povinen uzavřít s DIVADLEM další smlouvu. To se však netýká případu užití přiměřených částí díla těmito způsoby za účelem propagace a reklamy.
2. POŘADATEL je povinen zajistit sjízdnost příjezdové cesty k technickému vchodu k nakládání a vykládání dekorací.
3. DIVADLO jako provozovatel divadelního díla prohlašuje, že je nositelem veškerých práv spojených s jeho veřejným provozováním, zejména práv k užití děl autorů a výkonných umělců. DIVADLO dále prohlašuje, že nebudou porušena autorská ani jiná práva třetích osob.
4. DIVADLO zapůjčí na vyžádání POŘADATELI bezplatně k propagačním účelům fotografie z inscenace. POŘADATEL se zavazuje, že tyto fotografie vrátí v neporušeném stavu do deseti dnů po uskutečnění PŘEDSTAVENÍ. DIVADLO poskytne pořadateli zdarma plakáty a další propagační materiály, jsou-li k dispozici a bude-li to pořadatel požadovat.
5. Každá ze stran této smlouvy odpovídá druhé straně za škodu vzniklou porušením povinností vyplývajících z této smlouvy, nebo zaviněným porušením právních předpisů. Odpovědnosti se strana zproští, jestliže byla škoda způsobena objektivně neodvratitelnou událostí, které nemohlo být zabráněno ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze požadovat za daných podmínek konkrétního případu (vyšší moc). Za vyšší moc považují strany též nehodu dopravního prostředku, úraz či nemoc nezastupitelného interpreta, popřípadě úmrtí jemu blízkých osob.
6. Neuskuteční-li se PŘEDSTAVENÍ z důvodů ležících na straně POŘADATELE, je povinen zaplatit DIVADLU částku uvedenou v bodu IV 1 a náhradu již vynaložených nákladů. Za takové důvody považují obě strany též přítomnost méně než padesáti diváků, pokud DIVADLO nebude trvat na uskutečnění PŘEDSTAVENÍ. Zruší-li POŘADATEL PŘEDSTAVENÍ do 30 dnů před sjednaným termínem, zaplatí DIVADLU 50 % částky uvedené v bodu IV. 1)
7. Neuskuteční-li se PŘEDSTAVENÍ z důvodů ležících na straně DIVADLA, sjednají strany náhradní termín PŘEDSTAVENÍ. POŘADATEL má v tomto případě nárok na slevu 10 % z ceny představení sjednané v této smlouvě. Nedohodnou-li se strany na náhradním termínu, zaplatí DIVADLO POŘADATELI již vynaložené náklady.
8. Bude-li uskutečnění PŘEDSTAVENÍ znemožněno z důvodu neodvratitelné nepředvídatelné události, ležící mimo smluvní strany (vyšší moc), mají obě strany právo od smlouvy odstoupit bez nároku na

finanční náhradu škody. Za vyšší moc považují strany též nehodu dopravního prostředku, úraz či nemoc nezastupitelného interpreta, popřípadě úmrtí jemu blízkých osob.

VI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

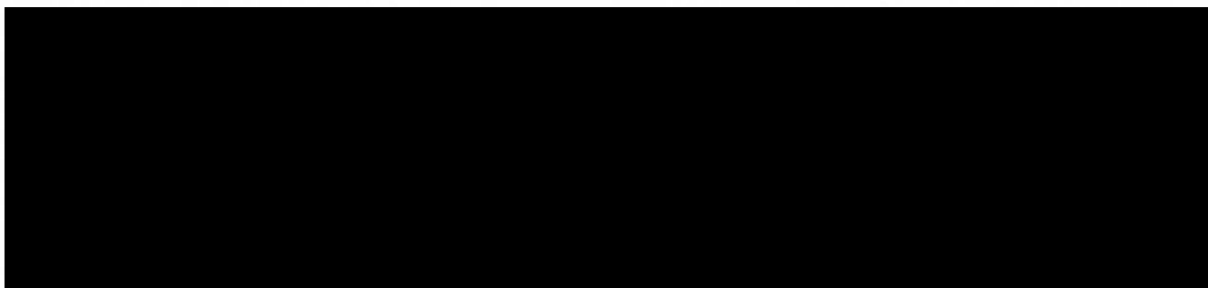
1. Práva a povinnosti plynoucí z této smlouvy se řídí občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. NOZ.
2. Změny nebo dodatky této smlouvy mohou být platně učiněny pouze v písemné formě po dohodě obou stran.
3. Tato smlouva se sepisuje ve dvou vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží jedno.
4. Tato smlouva nabývá účinnosti zveřejněním v Registru smluv.
5. **SMLUVNÍ STRANY SOUHLASÍ S TÍM, ŽE BUDE TATO SMLOUVA NA ZÁKLADĚ ZÁKONA 340/2015 Sb. ZVEŘEJNĚNA V REGISTRU SMLUV, A TO VČETNĚ PŘÍPADNÝCH PŘÍLOH A DODATKŮ. SMLUVNÍ STRANY SE DOHODLY, ŽE SMLOUVU ZVEŘEJNÍ DIVADLO V DLOUHÉ.**

V Praze dne

V Děčíně dne

za DIVADLO
Mgr. Daniela Šálková

za POŘADATELE
MgA. Jiří Trnka



Příloha č. 1. - TECHNICKÉ POŽADAVKY

Inscenace: **DON JUAN A JÁ**

Jeviště:

- Šíře minimálně 8 m
- Hloubka minimálně 12 m
- Tahy po celé délce jeviště, minimální zátěž 150kg

Pro bližší informace kontaktujte jevištního mistra: **Daniel Deutscha**, [REDACTED]

Světla:

- 3x 230V/16A na jevišti
- 8x stmívaná zásuvka 2kw na jevišti
- 10x PC 1000W na mostě
- 4x PC 1000W na každém portále
- 16x 1000W před oponou

Pro bližší informace kontaktujte mistra světel: **Filip Wiesner**, [REDACTED]

Zvuk:

Prosíme o předání tohoto technického rideru vedoucím zvukařům divadla včas, minimálně 14 dní před konáním akce tak, aby bylo možno konzultovat případné nejasnosti. Vedoucí zvukové sekce prosíme o odeslání potvrzujícího emailu/sms, že naše požadavky akceptují na adresu/telefon našeho zvukaře nejméně 7 dní před datem konání akce.

PA SYSTEM

Prosíme o kvalitní PA systém (viz níže), který je schopný vykrýt celý prostor v celém zvukovém spektru při dodržení co nejstálějšího SPL v celém sále.

Preferujeme profesionální aparaturu zavedených značek (např. L-Acoustics, Meyer Sound, Martin Audio, D&B, Nexo), odmítáme semi-pro aparatury (např. Peavey, Mackie, Behringer, Montarbo LowEnd, "home made" aparatury apod.).

Minimální počet výkonových cest pro nás je 6, prosíme o dodržení:

- Hlavní PA LR
- Zadní jeviště LR
- Portály LR

FOH (režie)

Ideální varianta - Yamaha Rivage series (PM3, 5, 7, 10) + **Dante**

Přípustná varianta - Yamaha QL5, CL3/5 + **Dante**

Přípustná varianta **po předchozí komunikaci** - Digico SD series s **Dante** rozhraním.

Pro zvukový pult **požadujeme livepost v hledišti (společný s osvětlovači!)**, nejdále (od jeviště) pod hranou balkónu – **NE POD BALKÓNEM**. Potřebujeme celkem 16 míst ve dvou řadách za sebou (8+8). **NENÍ MOŽNÉ HRÁT Z KABINY!**

Zvukař si přiveze svůj přehrávač Mac + QLab.

Zvukař na místě potřebuje ke spolupráci technika zvuku, plně seznámeného s elektrickým a datovým zapojením, který se bude věnovat při přípravě vystoupení POUZE A JEN zvukaři. (Prosíme nekombinovat zvukaře/osvětlovače)

MIC/ INST LINE LIST

Zvukař bude potřebovat:

- 2x **bezdrátový mikrofón typu Lavalier**, s kvalitní mikrofonní vložkou (pouze Sennheiser, Shure, DPA, Countryman) a kvalitním bezdrátovým přenosem (**bodypacky a přijímače** pouze Shure, Sennheiser, Mipro)

Pokud na místě není možné zajistit veškerou techniku, je možno po konzultaci s naším vedoucím zvukařem větší či menší část techniky dovézt po vlastní ose, ale pouze po předchozí včasné domluvě!

Zvukaři představení Divadla:

Kryštof Leiský,

Jan Pokorný,

Kryštof Blabla

Děkujeme a těšíme se na spolupráci!

MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN
Teplická 587/75, 405 02 Děčín IV, tel. 412 530 630
E-mail: trnka@divadlodecin.cz

Příloha č. 1

KE SMLOUVĚ O POŘÁDÁNÍ DIVADELNÍHO PŘEDSTAVENÍ – Don Juan a já – 23. 9. 2025

I.

Při konání požárně nebezpečných prací, tj. použití otevřeného ohně, kouření, dýmových efektů apod. při představení zajistí zástupce divadla odpovědnou osobu, která podá informace o průběhu celé akce jevištnímu mistrovi.

II.

Hostující soubor provádějící představení potvrzuje, že jejich vlastní technické prostředky a jejich vlastní elektrická zařízení používaná při představení splňují podmínky ČSN 331610, ČSN 331600, tj. revize těchto zařízení.

III.

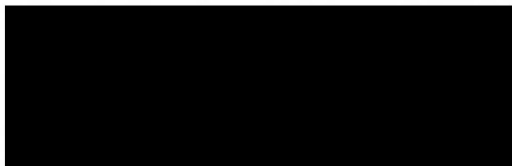
Z bezpečnostních důvodů je v Městském divadle Děčín instalována požární signalizace ve všech prostorách.
Zákaz kouření je v celém divadle.

IV.

Při příjezdu souboru do Městského divadla Děčín bude provedeno seznámení jevištním mistrem s vnitřními předpisy BOZP a PO, o čemž nebude proveden písemný zápis. Odpovědnost za dodržování předpisů BOZP a PO přechází na hostující soubor.

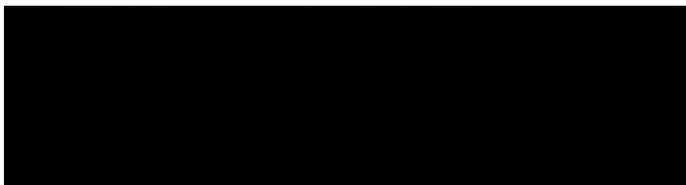
V.

Dodatek je zpracován ve dvou vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží po jednom kuse. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.



V Děčíně, dne

V Praze, dne



.....
POŘADATEL